

# CACOLE



**"LE CANADA EN VEDETTE"**

**L'ASSOCIATION CANADIENNE  
DE SURVEILLANCE CIVILE DU  
MAINTIEN DE L'ORDRE**

**CONFÉRENCE 1997**

**13-15 SEPTEMBRE 1997**

**PROGRAMME DE LA CONFÉRENCE**

# PROGRAMME DE LA CONFÉRENCE

## Samedi 13 septembre 1997

16 h 30 - 18 h 30 Réunion du conseil d'administration

19 h - 21 h Réception et inscription  
Minto Place Suites

## Dimanche 14 septembre 1997

8 h - 8 h 30 Inscription  
Pièce Vanier/Stanley

8 h 30 - 9 h Accueil  
Pièce Vanier/Stanley

9 h - 9 h 30 État de la situation à l'échelle nationale  
Pièce Vanier/Stanley

9 h 30 - 10 h 45 ***Répercussions des réalisations canadiennes sur les systèmes de surveillance civile à l'étranger***  
Pièce Vanier/Stanley

**Panélistes:** L'honorable Barry O'Keefe  
Commission indépendante contre la corruption  
Sydney, NSW, Australie

Bryce Gaudry, député  
Comité du Bureau de l'ombudsman  
Sydney, NSW, Australie

Professeur Andrew Goldsmith  
Université Flinders de L'Australie du Sud

**Animateur:** L'honorable Sidney Linden  
Juge en chef  
Cour de justice de l'Ontario  
(Division provinciale)

10 h 45 - 11 h Pause

11 h - midi ***La violence policière en Amérique***  
Pièce Vanier/Stanley

**Conférencier:** Professeur Paul Chevigny  
Auteur de «The Edge of the Knife»

# PROGRAMME DE LA CONFÉRENCE

**Dimanche 14 septembre 1997 (suite)**

Midi - 14 h  
Hôtel Citadel -  
Top of the Hill North

Déjeuner

**Conférencière:** Marlene Jennings, députée

14 h - 15 h 30  
Pièce Vanier/Stamley

***Le recours à la force***

**Panélistes:** Roy Kennedy  
Service de police de Halifax

Alan Borovoy, avocat  
Association canadienne des libertés civiles

Perry W. Kelly  
Conseiller principal en matière de politiques  
Portefeuille du Solliciteur General du Canada

**Animateur:** Norm Ralph, Commissaire  
Bureau d'enquête sur l'application de la loi  
Winnipeg (Manitoba)

15 h 30 - 15 h 45

Pause

15 h 45 - 17 h  
Pièce Vanier/Stamley

***La corruption dans le contexte de l'application de la loi  
au Canada***

**Panélistes:** Professeur Jean-Paul Brodeur  
Centre international de criminologie comparée  
Université de Montréal

D' Errol Mendes  
Université d'Ottawa  
Centre de recherche et d'enseignement sur les  
droits de la personne

Ian D. Scott, Avocat-principal  
Ministère du Procureur général

**Animateur:** Patrick Knoll, Président  
Bureau albertain d'enquête sur l'application de  
la loi

# PROGRAMME DE LA CONFÉRENCE

**Lundi 15 septembre 1997**

9 h - 11 h

Pièce Vanier/Stanley

***Le rôle du Canada dans les questions policières internationales***

**Panélistes:** Professeur Paulo Sergio Pinheiro  
Directeur, Centre d'études sur la violence  
Université de Sao Paulo, Brésil

L'honorable Jean-Pierre Beaulne, président  
Commission des plaintes du public contre la GRC

Nancy Cardia  
Centre d'études sur la violence  
Université de Sao Paulo, Brésil

Carmen Sorger  
Ministère des Affaires extérieures  
Direction de la consolidation de la paix et du  
développement démocratique

Jeff Clark  
Université d'Ottawa  
Centre de recherche et d'enseignement sur les  
droits de la personne

**Animateur:** L'honorable Gerald Lapkin  
Commissaire aux plaintes contre la police (Ontario)

11 h - 11 h 15

Pause

11 h 15 - 12 h 15

Pièce Vanier/Stanley

**Allocution de clôture**

**Conférencier:** L'honorable Jean-Pierre Beaulne

12 h 15 - 17 h

Déjeuner, élections et réunion du conseil

---

## ACKNOWLEDGEMENTS

L'Association canadienne de surveillance civile du maintien de l'ordre tient à remercier les entités suivantes de leur soutien et de leur apport à la conférence « Le Canada en vedette »:

Commissaire aux plaintes contre la police (Ontario)  
Commission des plaintes du public contre la GRC  
Comité externe d'examen de la GRC  
Université d'Ottawa, Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne  
Portefeuille du Solliciteur général du Canada  
Patrimoine Canadien  
Ville d'Ottawa  
Volvic Water